



Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Senec

č. 011/24/14/Dotácia

uzavretá podľa § 51 zákona č. 64/1964 Zb. Občianskeho zákonníka

medzi

Čl. I

Zmluvné strany

Poskytovateľom dotácie:

Názov: **Mesto Senec**
Sídlo: **Mierové nám. 8, 903 01 Senec**
Zastúpené: **Ing. Pavol Kvál – primátor mesta**
IČO: **00305065**
IBAN: **SK30 0900 0000 0050 2432 3886**

(ďalej aj ako „Poskytovateľ“)

a

Príjemcom dotácie:

Názov: **Csemadok Základná organizácia Senec**
Sídlo: **Slnečná 1827/20, 903 01 Senec**
Zastúpené: **Júlia Erdélyi**
predseda
IČO: **001777170037**
IBAN: **SK76 0900 0000 0051 8501 2579**

(ďalej aj ako „Príjemca“)

(Poskytovateľ a Príjemca ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Čl. II

Predmet zmluvy

1. **Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie dotácie z rozpočtu Mesta Senec podľa ustanovenia § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a čl. 5 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Senec č. 13/2023 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Senec.**
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že v roku 2024 poskytne Príjemcovi finančnú dotáciu z rozpočtu mesta vo výške: **14 326,00 €** (slovom: **štrnásťtisícristodvadsaťšesť eur**) (ďalej aj ako „Dotácia“). Príjemca sa zaväzuje Dotáciu použiť na účel bližšie špecifikovaný v čl. III tejto zmluvy.

Čl. III
Účel použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytuje Prijemcovi Dotáciu uvedenú v čl. II tejto zmluvy za účelom
Celoročný projekt ZO Csemadoku

- a) Divadelné a iné vystúpenia** 5 100,00 €
- Honorár pre divadlá
 - Honorár pre hudobníkov
- b) Dom tanca a tvorivosti** 1 550,00 €
- Honorár pre učiteľa, Honorár pre hudobníkov
 - Obstaranie materiálov: Materiál pre deti k učeniu sa remesiel
 - Prenájom priestorov
 - Občerstvenie pre deti
- c) Časopis Széljárás** 1 000,00 €
- Výdavky organizačného a prevádzkového charakteru :
Tlačiarenské práce – Szél – járás, regionálny kultúrno
spoločenský časopis
- d) Spomienkové a študijné zájazdy** 600,00 €
- Doprava a cestovné výdavky : Autobus – marec 15
 - Doprava a cestovné výdavky : Autobus – Študijný zájazd
- e) Dni A.M.Szencziho** 2 000,00 €
- Honoráre, osobné príspevky a výdavky: Honorár pre účinkujúcich
– divadlo, skupina, jednotlivec, súbor – Dni A.M.Szencziho
 - Výdavky organizačného a prevádzkového charakteru : Propagácia
– pozvánky, letáky – Dni A.M.Szencziho
 - Iné výdavky súvisiace s realizáciou projektu: Kvety, vence - Dni
A.M.Szencziho
- f) Súbor Möggyes** 2 500,00 €
- Obstaranie materiálov: Udržiavanie garderóby, látky, opravy,
nové kroje, tanečná obuv - Möggyes
 - Honoráre, osobné príspevky a výdavky: Rozvoj tanečno
-technických zručností v spolupráci s Komorným folklórnym
súborom Szóttés - Möggyes
 - Honoráre, osobné príspevky a výdavky: Zabezpečenie hudobného
doprovodu súboru pri vystúpeniach – Möggyes
 - Obstaranie hnutelných vecí neinvestič. charakteru: Technické
vybavenie tanečnej sály - zakúpenie veľkoplošnej obrazovky - Möggyes
- g) Prezentácia kníh, Stretnutie so spisovateľmi** 500,00 €
- Honoráre, osobné príspevky a výdavky : Prezentácia kníh,
stretnutie so spisovateľmi

- h) Školenie vedenia 400,00 €
- Honoráre, osobné príspevky a výdavky
- i) Výdavky organizačného a prevádzkového charakteru 676,00 €
- Organizačné výdavky
 - Propag.a kanc.materiál,
 - Výdavky – občerstvenie

2. Lehoty použitia Dotácie:

Začiatok realizácie : 1.1.2024
Dátum ukončenia projektu: 31.12.2024

3. Dotácia sa Prijemcovi poskytuje v súlade s **Uznesením Mestského zastupiteľstva v Senci č. 7/2024 zo dňa 28. februára 2024**, a v súlade s podmienkami uvedenými Všeobecne záväzným nariadením č. 13/2023 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Senec a so žiadosťou Prijemcu o poskytnutie dotácie.
4. Prijemca prijíma finančné prostriedky z rozpočtu mesta Senec uvedené v čl. II tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok dohodnutých touto zmluvou, za podmienok uvedených Všeobecne záväzným nariadením č. 13/2023 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Senec a v súlade s **výzvou č. Výzva 1/2024 Podpora kultúrnych a umeleckých aktivít a mládežníckych organizácií zameraných na občanov Mesta Senec**. Súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa Dotácia poskytuje. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie Dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
5. Prijemca sa zaväzuje použiť na financovanie účelu Dotácie aj finančné prostriedky z iných zdrojov ako z Dotácie. Pre tieto účely sa pod účelom Dotácie rozumejú účely, na ktoré má byť poskytnutá Dotácia podľa tejto Zmluvy uvedené v čl. III, bod 1. tejto zmluvy, a pod sumou Dotácie sa rozumejú všetky finančné prostriedky poskytované Poskytovateľom Prijemcovi na základe tejto Zmluvy ako aj všetkých jej dodatkov.

Čl. IV

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne Prijemcovi prostriedky výlučne bezhotovostne na účet Prijemcu, uvedený v záhlaví tejto zmluvy do 30 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Prijemca nie je oprávnený poskytnuté prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou čerpania prostriedkov.
3. Prijemca z poskytnutej Dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v tejto zmluve. Pod čerpaním sa rozumejú predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu Prijemcu uvedeného v záhlaví tejto zmluvy na schválený účel alebo výbery v hotovosti z bankového účtu Prijemcu uvedeného v záhlaví tejto zmluvy a použitie tejto hotovosti na schválené účely podľa predchádzajúcej vety.

4. Úhrada dane z pridanej hodnoty (ďalej aj ako „DPH“) nie je u platiteľov DPH považovaná za oprávnený výdavok z prostriedkov Dotácie, ak má platiteľ DPH nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.
5. Prijemca sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií alebo verejnosti o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá Dotácia podľa čl. II Zmluvy a pri spoločenských akciách konaných v súvislosti s touto činnosťou alebo inej propagácii výslovne uvedie, že bola financovaná z Dotácie mesta Senec. Prijemca je povinný zabezpečiť zdokumentovanie podujatia, najmä fotografický materiál a iné záznamy zachytené na hmotnom nosiči ako napríklad CD, USB a pod., ktoré sú schopné uchovať zdokumentovaný priebeh podujatia alebo podporovanej činnosti.
6. Prijemca umožní Poskytovateľovi vykonať kontrolu použitia Dotácie v zmysle zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, najmä či Prijemca Dotáciu využíva na účel uvedený v tejto zmluve a za podmienok stanovených Všeobecne záväzným nariadením č. 13/2023 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Senec.
7. Prijemca sa ďalej zaväzuje:
 - a. projektové aktivity realizovať na svoju vlastnú zodpovednosť a dotáciu použiť efektívne, hospodárne a výlučne na stanovený účel,
 - b. bezodkladne, najneskôr však do troch dní odo dňa zistenia skutočností, informovať o každej skutočnosti, ktorá by mohla obmedziť alebo znemožniť využitie dotácie v súlade s jej účelom,
 - c. v prípade nemožnosti zrealizovať aktivity plánované v rámci projektu z dôvodu mimoriadnych nepredvídateľných okolností, je prijemca povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať Poskytovateľa,
 - d. zúčtovať poskytnutú dotáciu v súlade s touto zmluvou a platnými právnymi predpismi,
 - e. použiť poskytnutú dotáciu v súlade s ustanoveniami zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ako aj zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“), zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákona č. 83/1990 Zb. o združovaní občanov, zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby, zákona č. 440/2015 Z. t. o športe a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Čl. V Zúčtovanie dotácie

1. Prijemca sa zaväzuje vyúčtovať Dotáciu bližšie špecifikovanú v čl. II tejto zmluvy **do 30 kalendárnych dní po ukončení jednorazového projektu**, teda po použití dotácie na konkrétnu jednorazovú akciu alebo podujatie. V prípade použitia dotácie podľa predchádzajúcej vety, ako aj v ostatných prípadoch (teda pri použití dotácie na inú ako

jednorazovú činnosť) sa Prijemca zaväzuje vyúčtovať Dotáciu **najneskôr do 10.01.2025.**

2. Prijemca Dotácie zúčtovanie a rekapituláciu oprávnených výdavkov v zmysle prílohy č. 1 tejto zmluvy, vrátane spolufinancovania, vyplní prostredníctvom elektronického portálu egrant (<https://senec.egrant.sk/>). Súčasťou zúčtovania je záverečná správa s vyhodnotením prínosu pre mesto Senec, vrátane kvalitatívnych a kvantitatívnych ukazovateľov projektu, s fotodokumentáciou, propagáciou a prezentáciou mesta Senec.
3. Vytlačené zúčtovanie doručí spolu s dokladmi preukazujúcimi použitie finančných prostriedkov a s povinnými prílohami v termíne zúčtovania na adresu: **Mesto Senec, Mierové námestie č. 8, 903 01 Senec.**
4. Záverečná správa, rekapitulácia oprávnených výdavkov musí byť podpísaná štatutárom a originál dokladov musí byť označený textom „**Finančné prostriedky boli použité k zúčtovaniu dotácie poskytnutej mestom Senec v zmysle zmluvy o dotácii č. 011/24/14/Dotácia**“.

Čl. VI Dôvody vrátenia dotácie

1. Prijemca je povinný vrátiť dotáciu v prípade, že:
 - a. nedodrжал niektorú z povinností, vyplývajúcu z tejto zmluvy,
 - b. bolo zistené nehospodárne nakladanie s poskytnutou Dotáciou,
 - c. neumožnil vykonať kontrolu v súlade s platnými právnymi predpismi,
 - d. v prípade odstúpenia od zmluvy,
 - e. použil Dotáciu v rozpore s účelom bližšie špecifikovaným v čl. III, bod 1 tejto zmluvy,
 - f. nepredložil v stanovenej lehote písomné vyúčtovanie v zmysle čl. V tejto zmluvy alebo nereaguje na výzvu Poskytovateľa o predloženie vyúčtovania Dotácie alebo ak Poskytovateľ zistí nedostatky, resp. nezrovnalosti v predložennom vyúčtovaní dotácie a tieto nedostatky, resp. nezrovnalosti Prijímateľ neodstráni v lehote stanovenej Poskytovateľom. Za nedodržanie lehoty na predloženie písomného vyúčtovania sa považuje aj nekvalitné zúčtovanie vrátené na dopracovanie, resp. doplnenie, a to:
 - i. vrátené na dopracovanie a doplnenie viac ako dvakrát
 - ii. opravené, resp. doplnené odovzdané po viac ako siedmych dňoch,
 - g. neodviedol finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na účet Poskytovateľa podľa tejto zmluvy.
2. Prijemca je povinný vrátiť dotáciu, podľa bodu 1 tohto článku zmluvy na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy do konca kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom nastala niektorá zo skutočností uvedená v bode 1 tohto článku zmluvy.
3. Nepoužité prostriedky je Prijemca povinný bez zbytočného odkladu vrátiť Poskytovateľovi najneskôr **do 31. decembra 2024**. Vrátenie nevyčerpanej Dotácie v hodnote nepresahujúcej 5,- € (slovom: päť euro) sa nepožaduje.

Čl. VII

Odstúpenie od zmluvy

1. Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy v prípade, že Prijemca koná v rozpore s touto zmluvou, najmä, nie však výlučne, ak:
 - a. nedodrží účel a podmienky poskytnutia dotácie,
 - b. ak pri uzatváraní tejto zmluvy poskytne nepravdivé alebo neúplné údaje,
 - c. nedodrží podmienky vyplývajúce z tejto zmluvy alebo zo všeobecne záväzných právnych predpisov alebo nevedie účtovníctvo v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

Čl. VIII

Sankcie

1. V prípade, že príjemca poruší povinnosti uvedené v čl. IV tejto zmluvy, vznikne Poskytovateľovi právo na zmluvnú pokutu vo výške 100,- Eur (sto eur) za každé jedno príjemcové porušenie zmluvných povinností, a to aj opakovane.
2. Ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy týkajúce sa porušenia finančnej disciplíny v prípade porušenia pravidiel a podmienok, za ktorých bola Dotácia poskytnutá, uplatnením zmluvnej pokuty nie sú dotknuté.

Čl. IX

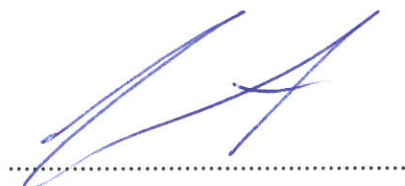
Spoločné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň po zverejnení v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. - Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Zmenu na strane Prijemcu, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.) je Prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť Poskytovateľovi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktorých obsah sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote 30 dní odo dňa jeho doručenia.
4. Práva a povinnosti výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. - Občianskeho zákonníka, Všeobecne záväzným nariadením č. 13/2023 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Senec a Výzvou na predkladanie žiadostí o dotácie z rozpočtu Mesta Senec v roku 2024.
5. Pri zistených rozporoch počas čerpania Dotácie si Zmluvné strany poskytnú bezodkladne súčinnosť potrebnú na ich odstránenie.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, z toho po dve vyhotovenia pre každú Zmluvnú stranu.

7. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak spoločného súhlasu ju podpisujú.
8. Obsah uznesenia **MsZ č. 7/2024** tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.

Za Poskytovateľa:

V Senci, dňa 26.04.2024

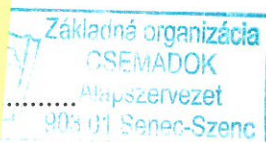


Meno: Ing. Pavol Kvál
Funkcia: primátor



Za Prijímateľa:

V Senci, dňa 25-06-2024



Meno: Júlia Erdélyi
Funkcia: predseda

Príloha č. 1 – Oprávnené výdavky

Príloha č. 2 – Neoprávnené výdavky

Oprávnené výdavky

Za oprávnené výdavky v zmysle ods. 3 čl. 3 VZN č. 13/2023 sa považujú preukázané výdavky žiadateľov súvisiace s realizáciou projektov:

- a) bežné výdavky súvisiace s realizáciou projektu - výdavky na obstaranie materiálov, hnuiteľných vecí neinvestičného charakteru a zabezpečenie služieb potrebných pre realizáciu projektu;
- b) na dopravu v priamej súvislosti s realizáciou projektu:
 - v prípade použitia súkromného motorového vozidla sa zúčtuje len náhrada výdavkov za pohonné hmoty v zmysle zákon č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov, najviac však do výšky 15 % celkových výdavkov;
 - v prípade použitia prostriedku hromadnej dopravy (vlak, autobus, lietadlo) sa zúčtuje cena cestovného lístka, prípadne letenky,
 - v prípade použitia hromadného dopravného prostriedku na objednávku sa zúčtujú náklady na dopravu.
- c) na obstaranie drobných opráv, údržby nehnuteľných a hnuiteľných vecí bezprostredne súvisiacich s realizáciou projektu a vo vlastníctve žiadateľa;
- d) výdavky organizačného a prevádzkového charakteru, prenájmy priestorov, správne a licenčné poplatky, štartovné, vklady do súťaží a pod., vrátane výdavkov na propagáciu a marketing (okrem alkoholu a tabakových výrobkov);
- e) honoráre a príspevky (okrem honorárov pre organizátorov).
- f) V prípade nadobudnutia majetku hnuiteľných vecí neinvestičného charakteru z finančných prostriedkov dotácie:
 - Oprávnený žiadateľ je povinný nadobudnutý majetok riadne oceniť, evidovať a odpisovať v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o účtovníctve.
 - Oprávnenému žiadateľovi môže byť poskytnutá dotácia na rovnaký majetok až po ukončení odpisovania majetku, na ktorý už bola poskytnutá dotácia.

Neoprávnené výdavky

1. O všetkých výdavkoch súvisiacich s realizáciou projektov vedie oprávnený žiadateľ dokladovú evidenciu podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Poskytnuté finančné prostriedky je možné použiť na úhradu aj takých nákladov spojených s realizáciou projektu, ktoré prijímateľovi vznikli ešte pred podpisom zmluvy a priamo súvisia s predkladaným projektom v príslušnom rozpočtovom roku.
3. Dotáciu podľa tohto nariadenia nemožno použiť na:
 - a) úhradu stravného, cestovných náhrad zamestnancov¹,
 - b) nákup alkoholických a tabakových výrobkov,
 - c) mzdové výdavky súvisiace s projektom vrátane odvodov, mzdy, platy, odmeny,
 - d) splácanie úveru, úrokov a jeho príslušenstva,
 - e) refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch,
 - f) úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov,
 - g) nákup vecí nesúvisiacich s projektom resp. s predmetom činnosti príjemcu dotácie,
 - h) obstaranie, resp. technické zhodnotenie pozemkov, budov, objektov, strojov, prístrojov, zariadení, dopravných prostriedkov, stavieb, projektových dokumentácií,
 - i) nákup osobných motorových vozidiel a motocyklov,
 - j) bankové, poštové a manipulačné poplatky, poplatky na telefón,
 - k) na kapitálové výdavky,
 - l) úhradu daní a poplatkov (správnych, súdnych, miestnych).
4. Ďalšie neoprávnené výdavky **môžu byť bližšie špecifikované** vo výzvach.

¹ § 11 zákona č. 311/2001 Z.z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov

Uznesenie z rokovania Mestského zastupiteľstva v Senci
zo dňa 28. februára 2024

Uznesenie MsZ č. 7/2024

- I. MsZ *prerokovalo* návrh rozdelenia dotácií z rozpočtu mesta Senec v roku 2024 v zmysle VZN č. 13/2023 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Senec a **Výzvy 1/2024 Podpora kultúrnych a umeleckých aktivít a mládežníckych organizácií zameraných na občanov Mesta Senec**
- II. MsZ *schvaľuje* rozdelenie dotácií z rozpočtu mesta Senec v roku 2024 v zmysle VZN č. 13/2023 O poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Senec a **Výzvy 1/2024 Podpora kultúrnych a umeleckých aktivít a mládežníckych organizácií zameraných na občanov Mesta Senec** podľa prílohy k tomuto uzneseniu

Hlasovanie:

Za: 20, proti: 0, zdržal sa: 0, neprítomný: 1;

Uvedený návrh bol schválený



Ing. Pavol Kvál
primátor mesta

Za správnosť:
Bronislava Gašparová

V Senci dňa 29.02.2024